

本土雙語教育模式之建構與推廣：以臺灣國中小為現場之實踐

雙語課程教案設計

The Design of Bilingual Lesson Plan

※以下表格採中文或英文填寫皆可，然鼓勵以英文填寫。The blanks can be filled in Chinese or English, but English is encouraged.

學校名稱 School	Hsin-Yi Elementary and Junior High School	課程名稱 Course	第一單元 認識新朋友
單元名稱 Unit	第一單元 認識新朋友	學科領域 Domain/ Subject	生活/音樂 Life Curriculum/Music ※彈性學習課程請填寫。Only applicable to alternative curricula.
教材來源 Teaching Material	自編教材 康軒 生活課本 一年級上 第一單元	教案設計者 Designer	林育萱 (Amy)
實施年級 Grade	一年級 First Grade	本單元共 <u>3</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit	
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	The lesson integrates students' life experience, combining daily conversation with English song teaching, which guides students to communicate with each other in simple English.		
學科核心素養 對應內容 Contents Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A1 身心素質與自我精進</li> <li>● B1 符號運用與溝通表達</li> <li>● B2 科技資訊與媒體素養</li> <li>● C2 人際關係與團隊合作</li> </ul>	
	領綱 Domain/Subject Guidelines	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 生活-E-A1 透過自己與外界的連結，產生自我感知並能對自己正向的看法，進而愛惜自己，同時透過對生活事物的探索與探究，體會與感受學習的樂趣，並能主動發現問題及解決問題，持續學習。</li> <li>● 生活-E-B1 使用適切且多元的表徵符號，表達自己的想法、與人溝通，並能同理與尊重他人想法。</li> <li>● 生活-E-B2 運用生活中隨手可得的媒材與工具，透過各種探究事物的方法及技能，對訊息做適切的處理。</li> <li>● 生活-E-C2 覺察自己的情緒與行為表現可能對他人和環境有所影響，用合宜的方式與人友善互動，願意共同完成工作任務，展現尊重、溝通以及合作的技巧。</li> </ul>	
	校本素養指標 School-based Competences	Not Applicable ※若無則免填。Please skip if there is no school-based curricula.	

學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 1-I-1 探索並分享對自己及相關人、事、物的感受與想法。</li> <li>● 3-I-1 願意參與各種學習活動，表現好奇與求知探究之心。</li> <li>● 4-I-1 利用各種生活的媒介與素材進行表現與創作，喚起豐富的想像力。</li> </ul> <p>※請填寫最重要的二至三項。Please specify the most important two or three items.</p>	
	學習內容 Learning Contents	<ul style="list-style-type: none"> <li>● C-I-5 知識與方法的運用、組合與創新。</li> <li>● D-I-3 聆聽與回應的表現。</li> </ul> <p>※請填寫最重要的二至三項。Please specify the most important two or three items.</p>	
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 學生能勇於表達自己的想法、回答問題。</li> <li>● 學生積極參與課堂活動。</li> </ul>		
學生準備度 Students' Readiness	英語準備度 Readiness of English		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 學生能聽懂簡易的課堂問候語，並且回應老師。</li> <li>● 學生能理解簡易的課堂指令，並且做出相對應的行為。</li> </ul> <p>※英語準備度指學生上課前已學習過的英語單字及句型，可參考計畫網頁的國中小 English readiness，或請教該年級的英語教師。Readiness of English means the vocabulary or sentences that students already learned. Check the Bilingual Taiwan website or ask the English teachers who teach students of this grade.</p>		
單元學習目標 Learning Objectives	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 學生能唱出 School song、Hello song、我的朋友在哪裡，三首曲目</li> <li>● 學生能聽懂歌詞，並完成指定的動作</li> <li>● 學生能完整跟著影片中的節奏搭配指定的身體部位</li> <li>● 學生能聽懂老師課堂指令</li> <li>● 學生能勇於回應課堂問題</li> <li>● 學生能積極參與課堂活動</li> </ul>		
中／英文 使用時機 Timing for Using Chinese/ English	教師 Teacher		學生 Students
	<p>When</p> <p>中文：較難的課堂指令、專業術語。 英文：課堂指導語、歌詞。</p> <p>Where</p> <p>中文：教師指令、投影片解說。 英文：教師指令、投影片解說。</p>		<p>When</p> <p>中文：回答問題。 英文：課堂指令、回答問題。</p> <p>Where</p> <p>中文：學生回答問題。 英文：學生課堂回應。</p>
教學方法 Teaching Methods	講述式教學、示範教學。		
教學策略 Teaching Strategies	問題引導、搭配歌曲結合課堂知識內容。		
教學資源及輔助器材 Teaching	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 自製 power point</li> <li>● 桌上型電腦</li> <li>● 投影機</li> </ul>		

<b>Resources and Aids</b>	
<b>評量方法 Assessment Methods</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 觀察評估</li> <li>● 學生參與度</li> <li>● 多元評量</li> </ul>
<b>評量規準 Rubrics</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 學生課堂專心度</li> <li>● 課堂回答問題</li> <li>● 成果完成度</li> </ul>
<b>議題融入 Issues Integrated</b>	Not Applicable ※無則免填，若有，請填寫至多兩項。Please write down no more than two issues if there is any.

### 教學流程 Teaching Procedures

※以下欄位若活動內容是需要使用英文進行，請以英文撰寫，並須依據前面的中/英文使用時機撰寫。Please use English to specify your teaching activities that are executed in English in the classroom based on the timing for using Chinese/English section.

		時間 Time
第一節	<p align="center"><b>準備階段 Preparation stage</b></p> <p><b>Greeting Ss.</b> 教師運用簡易英文 Hello. Good morning. 問候學生，學生可以運用中文或是英文回應老師。</p>	5 mins
	<p align="center"><b>發展階段 Development stage</b> 發展活動一</p> <p><b>Classroom rules</b> 學生上課時須遵守「課堂班規」。</p> <p>• 教師運用投影片中的自編教材，使用圖案及簡易英文，讓學生猜測與「課堂」有何關聯？</p> <div style="display: flex; flex-wrap: wrap; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p>4</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>5</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>6</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>7</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>8</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>9</p> </div> </div> <p>• Don't eat. • Answer question, please raise your hand first. • Bring your book. • Listen carefully. • Sing louder with music.</p>	10mins



第二節	<b>準備階段 Preparation stage</b>	
	<b>1. Greeting Ss.</b>	5 mins
	<b>2. Reviewing the song taught last week.</b>	
	<b>3. Reviewing the concept of scales.</b>	
	● Ss reviewed the content together.	
	● T asked questions.	
	<b>4. Teaching the lyrics of the Hello Song</b>	7 mins
	● Ss read out loud the lyrics with T.	
	● T explained some of the vocabulary words in the lyrics.	
	● T asked questions about the lyrics.	
● Ss sang the song with T.		
<b>5. Ss listened to the song and watched the video.</b>	5 mins	
<b>6. Ss practiced the body movements.</b>		
● Ss tried to read out loud the lyrics with the body movements.		
● Ss tried to sing the song with the body movements.		
<b>發展階段 Development stage</b>		
<b>發展活動一</b>		
<b>Ss sang with the video.</b>	13 mins	
● Ss stood up and sang with the video (with/without the body movements).		
● Ss tried to imitate the movements of the characters in the video.		
<b>發展活動二</b>		
<b>Observing the details in the video.</b>		
● Counting the numbers of the small ducks.	5 mins	
● Observing the instrument appeared in the video.		
<b>T introduced the instrument – tambourine.</b>	3 mins	
<b>總結階段 Summary stage</b>		
<b>Reviewing the word tambourine and summarize today's lesson.</b>	2mins	
<b>第二節結束 End of the first session</b>		

<p><b>第三節</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>準備階段 Preparation stage</b></p> <p><b>Greeting Ss.</b> 教師運用簡易英文 Hello. Good morning. 問候學生，學生可以運用中文或是英文回應老師。</p> <p style="text-align: center;"><b>發展階段 Development stage</b> <b>發展活動一</b></p> <p><b>演唱「我的朋友在哪裡」歌曲</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 將課本打開翻至指定頁數，並要求所有同學挺胸做好。 T: Open your book and turn to page_____. T: Everybody, pay attention please!</li> <li>2. 老師帶領學生「唸」一次歌詞。</li> <li>3. 請學生整齊的唸一次歌詞，教師檢核使否有唸錯的單詞。</li> <li>4. 老師唱一次學生唱一次。</li> <li>5. 跟著音樂範唱。</li> <li>6. 請學生清唱一次。</li> <li>7. 跟音樂伴唱。</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>總結階段 Summary stage</b></p> <p><b>歌詞填空遊戲(運用以熟悉的歌曲創作歌詞)</b> 將曲目中最後一段歌詞—「我的朋友就是你」中的「我的朋友」改成自己好朋友的名字，例如:王小明，小明小明就是你。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 老師先示範，並於最後一行的歌詞中轉換成其中一位學生的名字。</li> <li>2. 老師唱到的那位同學，到教室前方來。</li> <li>3. 請全體學生運用拍手的方式(Play beat)加上一起唱歌，並於最後一段歌詞時安靜，讓前方同學唱出自己創作的歌詞。</li> </ol> <p style="text-align: center;"><b>第三節結束 End of the first session</b></p>	<p>5mins</p> <p>20mins</p> <p>15mins</p>
<p><b>參考資料</b> <b>References</b></p>	<p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=gghDRJVxFxU">https://www.youtube.com/watch?v=gghDRJVxFxU</a> 康軒文教事業 生活課本 一年級上 第一單元</p>	

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.